ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2192/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1993

περί των γενεσιουργών αιτίων των γεωργικών ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στον αμπελοοινικό τομέα και περί των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, (ΕΟΚ) αριθ. 3233/92, (ΕΟΚ) αριθ. 1059/83, (ΕΟΚ) αριθ. 2729/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 3234/92

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [1], και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι στο πλαίσιο του νέου γεωργονομισματικού καθεστώτος που έχει θεσπιστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, με τον τίτλο III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1993, για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στον γεωργικό τομέα [2], έχουν τροποποιηθεί τα γενεσιουργά αίτια των γεωργικών ισοτιμιών μετατροπής που ισχύουν από την περίοδο εμπορίας 1993/94, με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται για τον αμπελοοινικό τομέα από τον παρόντα κανονισμό, στον οποίο συγκεντρώνονται για λόγους σαφήνειας, οι συγκεκριμένες διατάξεις στον τομέα αυτό·

ότι οι γεωργικές ισοτιμίες για τα μέτρα παρέμβασης στον αμπελοοινικό τομέα απαιτούν ορισμένα ειδικά γενεσιουργά αίτια προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι τιμές αγοράς και οι ενισχύσεις που καθορίζονται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1566/93 [4], τίθενται σε εφαρμογή για όλους τους συμμετέχοντες με τους ίδιους όρους·

ότι όσον αφορά τα μέτρα που έχουν εγκριθεί κατ' εφαρμογή των άρθρων 35, 36, 38, 39, 41, 45 και 46 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, δεδομένων των οικονομικών στόχων και των λεπτομερειών πραγματοποίησης των εργασιών, πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από το άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 και να ληφθεί υπόψη η γεωργική ισοτιμία που εφαρμόζεται σε ημερομηνία αντιπροσωπευτική των παραδόσεων για υποχρεωτική απόσταξη, και η πρώτη ημέρα κάθε μηνός για τις άλλες κατηγορίες·

ότι το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 προβλέπει ότι για κάθε σύμβαση ιδιωτικής αποθεματοποίησης προϊόντων οίνου, το γενεσιουργό αίτιο της γεωργικής ισοτιμίας είναι η πρώτη ημέρα βάσει της οποίας χορηγείται η ενίσχυση· ότι είναι, συνεπώς, σκόπιμο, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι νέες γεωργονομισματικές διατάξεις, να καταργηθεί το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1059/83 της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 1993, σχετικά με τα συμφωνητικά αποθεματοποίησης για τον επιτραπέζιο οίνο, το γλεύκος σταφυλής, το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής και το διορθωτικό συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής [5] όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3732/92 [6]·

ότι στο άρθρο 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1393/76 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1976 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την εισαγωγή προϊόντων υπαγομένων στον αμπελοοινικό τομέα, προελεύσεως ορισμένων τρίτων χωρών [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3821/92 [8], προβλέπονται γενεσιουργά αίτια των γεωργικών ισοτιμιών για την τιμή αναφοράς «ελεύθερο στα σύνορα»· ότι, δεδομένων των υποχρεώσεων που έχουν αναληφθεί όσον αφορά την τήρηση αυτής της τιμής εκ μέρους ορισμένων τρίτων χωρών, ο οικονομικός στόχος των εισαγωγών είναι δυνατόν να θεωρείται ότι έχει επιτευχθεί σ' αυτές τις περιπτώσεις την ημέρα της εξαγωγής από την εν λόγω χώρα· ότι είναι, κατά συνέπεια, σκόπιμο να παραταθεί η εφαρμογή του εν λόγω άρθρου 1 στοιχείο α) και να προβλεφθεί παρέκκλιση από τα μεταβατικά μέτρα που θεσπίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/92 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων ενόψει της εφαρμογής των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου γεωργονομισματικών διατάξεων [9]·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 της Επιτροπής της 12ης Φεβρουαρίου 1993 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών που λαμβάνονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου και ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης [10] προβλέπει ότι πρέπει να προσαρμοστούν τα γενεσιουργά αίτια για τις γεωργικές ισοτιμίες προς τις αρχές του νέου γεωργονομισματικού καθεστώτος· ότι το γενεσιουργό αίτιο των ισοτιμιών που πρέπει να εφαρμοστούν για την πληρωμή προσφορών που έχουν γίνει αποδεκτές καθορίζεται με την επιφύλαξη της δυνατότητας εκ των προτέρων καθορισμού της γεωργικής ισοτιμίας σύμφωνα με τα άρθρα 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
[3] ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 39.
[5] ΕΕ αριθ. L 116 της 30. 4. 1983, σ. 77.
[6] ΕΕ αριθ. L 380 της 24. 12. 1992, σ. 16.
[7] ΕΕ αριθ. L 157 της 18. 6. 1976, σ. 20.
[8] ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 24.
[9] ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 22.
[10] ΕΕ αριθ. L 43 της 20. 2. 1993, σ. 6.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2729/88 της Επιτροπής της 31ης Αυγούστου 1988, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 για τη χορήγηση, για τις αμπελουργικές περιόδους 1988/89 έως 1995/96, πριμοδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη αμπελουργικών εκτάσεων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1357/93 [2], καθώς και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3234/92 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1992 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος ενίσχυσης για τη διατήρηση της αμπελοκαλλιέργειας με σκοπό την παραγωγή οίνων vqprd στις Κανάριες Νήσους [3], προβλέπουν ειδικά γενεσιουργά αίτια· ότι πρέπει να καταργηθούν οι διατάξεις αυτές προκειμένου να υπάρξει συμμόρφωση προς τους νέους γεωργονομισματικούς κανόνες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3233/92 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1992 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος χορήγησης ενισχύσεων για τις Αζόρες και τη Μαδέρα [4], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3889/92 [5], προβλέπει τα γενεσιουργά αίτια που πρέπει να εφαρμόζονται για τις γεωργικές ισοτιμίες· ότι πρέπει να προσαρμοστούν οι διατάξεις αυτές προς το νέο γεωργονομισματικό καθεστώς·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Οίνων δεν διατύπωσε γνώμη μέσα στην προθεσμία που έθεσε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η γεωργική ισοτιμία που πρέπει να χρησιμοποιείται για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα των τιμών αγοράς των οίνων και των υποπροϊόντων της μείωσης της τιμής αγοράς που προβλέπεται στο άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 καθώς και των ποσών και των ενισχύσεων που αφορούν τα μέτρα παρεμβάσεως τα οποία αναφέρονται στον εν λόγω κανονισμό, καθορίζεται ως εξής:

α) για την προληπτική απόσταξη που προβλέπεται στο άρθρο 38 και για την απόσταξη στηρίξεως που προβλέπεται στο άρθρο 41, η ισοτιμία που εφαρμόζεται είναι η ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός κατά τον οποίο πραγματοποιείται η πρώτη παράδοση οίνου στο πλαίσιο σύμβασης·

β) για την απόσταξη των υποπροϊόντων οινοποιήσεως, που προβλέπεται στο άρθρο 35, για την απόσταξη των οίνων που προέρχονται από σταφύλια ποικιλιών διπλού προορισμού, που προβλέπεται στο άρθρο 36, η ισοτιμία που εφαρμόζεται είναι η ισοτιμία που ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου της σχετικής περιόδου εμπορίας·

γ) για την υποχρεωτική απόσταξη που προβλέπεται στο άρθρο 39, η ισοτιμία που εφαρμόζεται είναι η ισοτιμία που ισχύει την 1η Απριλίου της σχετικής περιόδου εμπορίας·

δ) για την αγορά οίνου που προέρχεται από τις αποστάξεις που διενεργούνται από τον οργανισμό παρεμβάσεως, η ισοτιμία που εφαρμόζεται είναι η ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της παραδόσεως κάθε παρτίδας·

ε) για την ενίσχυση για τη χρήση γλευκών για οινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 45 η ισοτιμία που εφαρμόζεται είναι η ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα κάθε μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου διενεργείται η πρώτη εργασία εμπλουτισμού·

στ) για τις ενισχύσεις για τη χρήση γλευκών που προβλέπονται στο άρθρο 46, η ισοτιμία που εφαρμόζεται είναι η ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα κάθε μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου διενεργούνται εργασίες μεταποιήσεως.

Άρθρο 2

Το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 35

Οι ακόλουθες γεωργικές ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται για τη μετατροπή σε εθνικά νομίσματα καθορίζονται ως εξής:

α) η ισοτιμία που ισχύει την ημέρα που προηγείται της ημέρας δημοσίευσης των προκηρύξεων της δημοπρασίας για:

— τις εγγυήσεις συμμετοχής που εκφράζονται σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol και προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, στο άρθρο 15 παράγραφος 2 και στο άρθρο 23 παράγραφος 2,

— τις πληρωμές της τιμής των δειγμάτων που εκφράζονται σε Ecu και προβλέπονται στο άρθρο 32 παράγραφοι 1 και 2·

β) η ισοτιμία που ισχύει την ημέρα κατά την οποία η εντολή πληρωμής που προηγείται της έκδοσης των δελτίων ανάληψης που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2, στο άρθρο 18 παράγραφος 3 και στο άρθρο 29 παράγραφοι 1, για τις προσφορές που έγιναν δεκτές σε Ecu·

γ) η ισοτιμία που ισχύει την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας υποβολής των προσφορών για τη σχετική δημοπρασία για τις εγγυήσεις καλής εκτέλεσης που εκφράζονται σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol και αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση, στο άρθρο 17 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση και στο άρθρο 25 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση.»

Άρθρο 3

Το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3233/92 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12

Η γεωργική ισοτιμία που πρέπει να εφαρμόζεται για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα:

α) του ποσού της ενίσχυσης για την αγορά ανακαθαρισθέντων συμπυκνωμένων γλευκών που προβλέπονται στον τίτλο I, είναι η ισοτιμία που ισχύει την ημέρα ανάληψης του προϊόντος από τον αγοραστή·

β) του ποσού της ενίσχυσης για την προμήθεια οινικής αλκοόλης που διατηρείται από τους οργανισμούς παρέμβασης βάσει του τίτλου II, είναι η ισοτιμία που ισχύει την ημερομηνία της πληρωμής που προηγείται της έκδοσης του δελτίου ανάληψης που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 241 της 1. 9. 1988, σ. 108.
[2] ΕΕ αριθ. L 134 της 3. 6. 1993, σ. 10.
[3] ΕΕ αριθ. L 321 της 6. 11. 1992, σ. 16.
[4] ΕΕ αριθ. L 321 της 6. 11. 1992, σ. 11.
[5] ΕΕ αριθ. L 391 της 31. 12. 1992, σ. 50.

γ) του ποσού της ενίσχυσης για την παλαίωση οίνων λικέρ που αναφέρεται στον τίτλο III, είναι, για την πληρωμή κάθε τμήματος, η ισοτιμία που ισχύει την ημέρα πληρωμής του τμήματος της ενίσχυσης και, για τη σύσταση της εγγύησης αισίου πέρατος που προβλέπεται στο άρθρο 7, η ισοτιμία που ισχύει την 1η Ιανουαρίου κάθε έτους·

δ) του ποσού της κατ' αποκοπή ενίσχυσης ανά εκτάριο που αναφέρεται στον τίτλο IV, είναι η ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα της αμπελουργικής περιόδου για την οποία έχει πληρωθεί η ενίσχυση.»

Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/92, τα γενεσιουργά αίτια που προβλέπονται στο άρθρο 1α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1393/76 εξακολουθούν να εφαρμόζονται.

Άρθρο 5

Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1059/83, το άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2729/88 και το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3234/92 διαγράφονται.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής